



Briselē, 2025. gada 4. jūnijā
(OR. en)

9430/25
ADD 2

Starpiestāžu lieta:
2013/0072 (COD)

AVIATION 63
CONSOM 92
CODEC 690

PIEZĪME

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsekretariāts

Saņēmējs: Padome

Temats: Priekšlikums – Regula, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos, un Regulu (EK) Nr. 2027/97 par gaisa pārvadātāju atbildību, veicot pasažieru un viņu bagāžas gaisa pārvadājumus
- politiska vienošanās

Pielikumā ir pievienots pārskatīts prezidentvalsts kompromisa teksts I pielikumam.

1. pielikums

Pielikums: neizsmelošs saraksts ar apstākļiem, kurus šīs regulas nolūkos uzskata par ārkārtējiem, un neizsmelošs saraksts ar apstākļiem, kurus šīs regulas nolūkos neuzskata par ārkārtējiem

- 1) Par ārkārtējiem uzskata šādus apstākļus:
 - a) apstākļi, kas nav saistīti ar gaisa kuģa ekspluatāciju, piemēram:
 - i. dabas un/vai ekoloģiskas katastrofas, kas nav saderīgas ar drošu lidojuma norisi;
 - ii. meteoroloģiskie apstākļi un gaisa kuģa bojājumi, kas saistīti ar tādiem meteoroloģiskiem notikumiem, kas nav saderīgi ar drošu lidojuma norisi (piemēram, zibens spērieni, krusa, pērkona negaiss, stipra turbulence, spēcīgs vējš);
 - iii. karš vai sacelšanās, kas nav saderīgi ar drošu lidojuma norisi;
 - iv. nopietni pārrobežu apdraudējumi veselībai, kas ietilpst Regulas (ES) 2022/2371 2. panta 1. vai 4. punkta darbības jomā un kas nav saderīgi ar drošu lidojuma norisi; un
 - v. gaisa kuģa sadursme ar putnu vai citu svešķermeni, kas nav saderīga ar drošu lidojuma norisi;
 - b) ar pasažieri saistīti incidenti, tostarp:
 - i. ar pasažieru problemātisku uzvedību saistīti incidenti 2014. gada Monreālas protokola nozīmē, kas nav saderīgi ar drošu lidojuma norisi vai aizkavē izlidošanu;
 - ii. veselības riski vai ārkārtas medicīniskās palīdzības nepieciešamība (piemēram, ja ir nopietna slimība), ko atklāj īsi pirms izlidošanas, vai kā dēļ jāpārtrauc vai jānovirza lidojums;

- c) trešās personas rīcība, piemēram:
- i. drošības riski, bojājums, ko radījusi sabotāža vai terorisms, vai nelikumīgas darbības, kas nav saderīgi ar drošu lidojuma norisi;
 - ii. slēpti ražošanas vai konstrukcijas defekti, ko atklājis ražotājs vai kompetentā iestāde un kas nav saderīgi ar drošu lidojuma norisi;
 - iii. gaisa satiksmes pārvaldības vai lidostas kapacitātes ierobežojumi vai gaisa telpas slēgšana;
 - iv. lidostas daļēja vai pilnīga neplānota slēgšana, tostarp vispārējās lidostas sistēmas bojājums, elektroapgādes pārtraukums un elektronisko sakaru sistēmas sabrukums vai lidostas vadības dienesta veikta ārkārtas rīcības plāna aktivizēšana;
 - v. streiki pie pamatpakalpojumu sniedzējiem, piemēram, lidostas vadības dienesta, aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, virszemes pakalpojumu sniedzējiem vai apkalpojošā gaisa pārvadātāja, ja streiki ir saistīti ar prasībām, kas nav apkalpojošā pārvadātāja kompetencē;
 - vi. lidojuma veikšanai būtiska apkalpes locekļa negaidīta prombūtne slimības vai nāves dēļ, ja tas notiek ārpus apkalpojošā gaisa pārvadātāja mājas bāzēm, vai pandēmijas dēļ;
 - vii. bojājums gaisa kuģim uz zemes, ko radījušas trešās personas, par kurām gaisa pārvadātājs nav atbildīgs, un kas nav saderīgs ar drošu lidojuma norisi;
 - viii. gaisa kuģa riepas bojājums, ko radījis svešķermenis un kas nav saderīgs ar drošu lidojuma norisi;
 - ix. kontaminēts lidostas skrejceļš, kas nav saderīgs ar drošu lidojuma norisi;
 - x. tādi neparedzēti lidojuma drošuma trūkumi gaisa kuģa aprīkojumā, kas neatbilst obligāto iekārtu pamatsarakstā noteiktajiem pieļaujamajiem ekspluatācijas līmeņiem vai tajā noteiktajiem obligātajiem iekārtu ekspluatācijas nosacījumiem un kurus nav bijis iespējams novērst

profilaktiskās apkopes laikā (kā paredzēts 2. punkta i) apakšpunktā); un

xi. pēc izlidošanas – apkalpes locekļa veselības risks vai ārkārtas medicīniskās palīdzības nepieciešamība (piemēram, ja ir nopietna slimība), kā dēļ jāpārtrauc vai jānovirza lidojums.

2) Šādus sarakstā minētos apstākļus neuzskata par ārkārtējiem:

i. tehniskas problēmas, ko būtu varēts novērst profilaktiskās apkopes laikā saskaņā ar ES noteikumiem un procedūrām attiecībā uz gaisa kuģa lidojumderīguma uzturēšanas vadību;

ii. ar ekspluatāciju saistīti lēmumi, novēlotas apkalpes/reģistrācijas/iekāpšanas procedūras; un

iii. lidojuma apkalpes vai salona apkalpes nepieejamība (ja vien to nav izraisījuši streiki, uz kuriem attiecas 1. punkta c) apakšpunkta v) punkts, vai negaidīta prombūtne slimības vai nāves dēļ, uz ko attiecas 1. punkta c) apakšpunkta vi) punkts.”
